●協和會紀念牌揭幕

域埠因華人協和教會，以該會男女青年會員，參加聯軍國出征歐洲，非律濱，印度等地，或在加屬守土，爲人類解放，厥功甚偉，今幸凱旋平安歸來，該會爲尊重軍人起見，特製美麗紀念牌，請李統芬君雪爲軍人中英名字，鑲以金邊鏡架，懸掛大堂中央，伴以中英國旗，留爲永遠紀念，昨廿六晚舉行揭幕禮，全場肅立，唱國歌，周盛君與富冷好先生揭幕，周靈牧師宣讀軍人名，鄭天保，鄭天榮，鄭天華，高福宇，高清華女士，高福慶，周宅富，吳光照，馬蓮娜女士，馬月嬌女士，黃禮昌，黃活光十二位，西牧師職慎祈禱，殿以英國歌，禮成散會。

●七月份奶油限額無增加

點問頓廿七日電，據價目管理局駐點城分局人員宣布，加拿大之牛奶油限額，於七月份無增加，事因於今年首六個月，全加之奶油產量減少百分之九，七云。

●七月份酒之限額放寬些

域埠廿七日電，據酒管理局懇爾地氏宣佈，七月份之酒限額，除每人可購三樽烈酒外，則無其他變更，三樽烈酒中，可購一樽蘇格蘭威斯杰酒，但不能担保有蘇格蘭威斯杰酒以應所求也，展酒仍可自由購買，買酒者可一次買三樽烈酒，或一樽烈酒四打卑酒，或兩樽烈酒兩打卑酒，又或六打卑酒，買卑酒者可一次買六打，每次買兩打云


懇寧坎藥材舖啓

「聖經希，十一章三節」

FRANK HO-LEM & CO.
Room 602 470 Granville St.
PA. 6721 Vancouver, B.C.

生意大機會
啓者，弟專代理買賣雜貨店，旅館，衣館，餐館，菜園等等大小生意，兼理各種燕梳，服務週到，如蒙光顧，請由電話通知，無任感盼。
弟何榮深啓

◎馬福崇啓事
啟者弟代理之美國總統輪船公司現下有船準期七月十號由美國大埠啟行回港各僑胞經已報名回國者請預早十天到來本辦事處將各手續妥辦以免臨期不及是所切盼

◎承頂生意聲明
啟者弟備價承頂片打街西邊壹仟二百零壹號門牌地洛時 DE LUXE GROCERY 西人伙食肉類雜貨店連架生意物電器一概在內準於六月廿八號在耶路事務所七百三十一號抵庇街交易如該店有欠到中西債項數目未清者請早日到去理妥一俟交易之後一概與弟無涉特此聲明以免後論
陳桂煥披露

◎雜貨瓜菜店出賣
此店位於埠中布洛威街西門牌壹零零六號如有僑胞欲營斯業者請來面商
1006 W. Broadway
Vancouver, B.C.

◎美國雷炳燦謝啓
妙焜
啟者弟等此次偕眷到雲域兩埠探親蒙兩埠渡溪僑寓所鐵城崇義會溯源堂十德寄廬暨親朋友好等愛我情深或欵以盛筵或貺以珍品銘心若篆感德難忘茲已匆匆返美未克一一登堂拜別謹緻數行登諸報端藉鳴謝悃

◎乾洗熨衣店出賣
有乾洗熨衣店一間位於埠中傢私齊備店內有宿舍取價壹千五百元
FERRIS REALTY
3633 Main St. FA. 7603

◎承買實業生意廣告
本省溫寧埠冠香餐館及實業原係沈巨兄所有今因回國在即願將實業全部及冠香餐館生意舖底用具等賣與梁蔭周維生沈初耀三人備價承受準於本月廿九號在溫寧埠狀師樓交易如沈巨兄有欠到中西賬項未清者請早日與沈巨兄理妥一經交易後所有中西賬項及轇轕未清者概與新人無涉此告
梁蔭
周維生仝啟事
沈初耀

▲金利源興記啓事
▲恢復滙兌局營業
巡啟者，本號向般滙兌局，接理僑胞寄滙港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀洋，快捷妥當，手續簡便，信用昭著，久爲僑胞所共悉，前因戰事影响，交通阻塞，極感困難，是以暫行停止，現在戰事結束，交通無阻，茲爲利便僑胞隨時滙款起見，特定於四月一日起，本號滙兌局復開，接理滙兌，本以往精神，辦理務求妥當，如蒙委托，格外歡迎。

加拿大 金利源興記 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新發明生髮膏加政府美政府立案確能生髮如頭光髮禿者壹月內新發復發三元五
新發明不脫髮生髮藥水男女合每樽三元
去頭膜潤皮膚滑斑髮藥膏每樽壹元二毛
洗頭髮藥水洗髮妍滑皮膚較淨每樽六毫
染黑髮藥水壹元染黑黃髮藥水每樽壹元
白髮轉黑藥水 每樽 二元
染金髮色藥水 每樽 二元
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫
新製熊胆眼藥膏去熱毒消腫 每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏 每盒三元
立止頭癢及傷口塗口癢痛藥膏每盒壹元五
青春美歌面白皮膏男女合用每盒壹元二
洗牙粉牙膏確能固齒白牙去風每盒五毫
立止心痛藥片 每樽 壹元
神效專治心痛藥水 每樽三元五毫
奇效專治肺痨藥散 每樽三元五毫
特效專治胆石靈消除肝疾生石漏 三元
功效療肝膽肺藥水 每樽二元五毫
立止傷風止咳功效藥水 每樽壹元二毫
立止頭痛牙痛藥粉 每樽 七毫
萬金膏化痰止咳口乾鼻塞傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽 每盒五毫
立即清除血毒藥丸 每百片 五元
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症
痧症週身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣藥粉 每樽七毫五
神效紅白痢症冒凍冷臂肛緊藥水每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二毛
新發明特效痔甜尿藥水數天內全愈用藥
立愈新久風濕骨痛內服外搽 每料四圓
神效婦女調經丸 每盒壹圓二毛
立止皮膚風濕藥膏 每盒 壹圓
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱壹圓
新發明參精滋補汁補氣生血潤肺補腎氣
肚顏能健全身功效 每樽 五圓
滋補整軍經武藥粉補身健腎生血轉弱爲
强固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料
神速補血生血丸 每百四圓五毛
遺精聖藥勿論何等遺精及身癢每打壹圓
遠年傷口痛痒無名痛痒埋口生肌水二圓
專治血高症神效藥丸 每打壹元二毛
千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症
骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盒壹圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盒貳圓
立解皮膚毒及耳內癢病藥水 每樽七毛
解退無名腫毒瘡癤刀傷劈疣藥水 五毛
解退皮膚火毒三角風藥水 每樽二圓五
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油每樽壹圓
特效松皮爛脚藥膏 每盒 二圓
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盒弍圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓
立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等
症數天內全愈藥粉每盒二圓 問症取藥
退鷄眼藥水每樽六毫
退鷄眼藥膏每盒壹圓
靚西歸頭 靚大歸片 靚熟附子 干羌
靚蛤蚧 靚生地 靚齊手烏 靚川芎片
厚杜仲 大黃精 大熟地 元肉 巴戟
靚厚伏神 靚燕窩 靚紅藍 靚大北芪
靚防黨片 靚新杞子 靚淮山片 甘草
CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver, B.C.

余毓華氏新發明
經驗神效藥
招商代理 利權優給

本處有抽水機三具發售即寸半嚨二寸嚨三寸嚨每個重量八十八磅請來參觀當詳細說明用法
Portable Equipment Ltd.
882 E. Cordova St. HA. 4401

◎上等雜貨店發售
有上等雜貨店一間，位於街角，每月生意可做四千元，傢私齊備，舖內有住房，并訂有五年批約，如意者請在電話商量可也。
PA. 1534 晚間 MA. 4987

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.
十足金業首飾
各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
司理鄧滿隆啟
喊線孖連
二五〇壹

◎哀謝
先考諱茂益字憶聲鄭公府君痛于中華民國廿五年新曆六月十一號夏曆五月十六日卯時病終于雲埠聖保羅醫院積閏享壽五十有三歲不孝炎炳遠居祖國不能親視含殮聞訊遑禮成服幸得家叔祖家述仟聲料理喪事經已同月十五號在暗士黨殯儀店舉行喪禮扶柩出殯歸土荷蒙各親誼戚友兄弟惠贈賻儀花圈素車送行高誼隆情存沒均感謹此哀謝
未亡人 唐氏
孤子 炎炳
泣血稽顙
惠贈列后 恕不稱呼
黨近榮陽分堂 聯芳房 仝花圈車一
鄭宏舜 鄭銑光 鄭來添 仝車一
譜聲 家敦 錫聰 集聲 李松掌 仝車一
仝車一 廣林 健聲 益家仝車一 唐世達
家銑 家述 就聲 仝車一
花圈
家述賻儀廿元 任聲十元 儀聲
賀聲 衛聲 宏雁 就聲 林炳
秘時餐館 煥聲 家銑 益家 總聲
（以上俱鄭姓） 每五元 鄭家華
鄭家翰 每四元 就光 養聲 正璞
繼文 來添 以上俱鄭姓 每三元
李松掌三元 端聲 偉聲 福儀
熙忠 尚柏 銓聲 忠相 棟光
柱家 健聲 遠榮 宏慰 崇家
業才 銑光 家敦 宏舜 鉅聲
繼燕 忠梅 双柏 尚潮 俱鄭姓
燕忠 周榮二元 如喜 鴻麟 彪聲
每二元 鉅初 松長 厚洄 尚清 厚接 光益
頌廷 瓊聲 厚健 家厚 遠盛
壽其 遠明 錫聰 譜聲 景聲
潤炳 尚焯 俊偉 秋良 忠榮
秋長 暖聲 鏢聲 尚舜 欣光
以上俱鄭姓每壹元 江朝彥壹元
業朋 厚純 振進 齊鉅 振灼
厚銘 厚鏢 尚昂 俱鄭姓每五毛
徐衛佐五毛

▲頭期祖國貨物登市
●壽丹丸敬．地道藥材●
養陰丸．健腎丸．
六神丸．理中丸．
寧神丸．保和丸．
保濟丸．萬金油．
北芪片．防黨片．
厚雲茯．白芍片．
炮天雄．熟地片．
熟地片．生地片．
大巴戟．齊狗脊．
續斷片．寸山片．
玉茸片．川芎片．
干羌片．正蜜花．
正召實．川貝母．
外合干．大祈蛇．
大蛤蚧．玉竹片．
海味乾貨 江西瓷器．
土產佳品 合時瓜菜．
僑界惠顧 倒履歡迎．
MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St.
Victoria, B.C.
域埠 茂利有限公司謹啓

極樂氏藥房
王藥身補
大補丸
名馳在志
減價大
廣告此剪付來購藥
買壹送壹
每盒五元二毛

來函照錄
敬者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇即寄來可也此請近安
Young 805 Queen St. W. Toronto, Ont.
二月十九號劉倫字付
極樂氏鑒呈敬者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜賢志者 先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗風光生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候商安
二月四日紐約弟生利謹上
Sung Lee 160 E 53rd st. New York, U.S.A.

○大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
大便閉結 治尿後反滴 葯到成功
常有正鹿尾把 抄參 鹿茸
心痛粉每樽壹元 愈癖藥膏壹元
皮膚止癢藥膏 主治皮膚百病 每盒一元一毛
風濕骨痛搜毒丸 每樽二圓
◎極樂氏搜毒丸
治風濕骨痛．肺療內傷．遠年爛脚．皮膚濕毒．週身痕癢．紅雲血癬．大小便結．皮膚奇癢．及一切毒症．欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也
【寄費壹毛 買者自理】
▲國藥氏藥房▲
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌聖藥◎◎◎
敬文氏藥房先生鑒弟自本年正月與西友到來委林墟埠營旅館之業因水土不服兼以執業太勞常見腰痛精神困倦食睡不寧屢請西醫診理服藥無效是以向貴號購來之猛虎丸及挽奪造化丸二種服後功效如神今精神壯健食睡如常感激殊深謹此致謝
六月二號 W. F. Dean, Williams Lake, B.C.
委林墟埠黃如松頓首

每盒五員
大力士 猛虎丸
（專治發育不全陽痿不舉．房事失歡子嗣難成花卯病後清瀉過度．血少氣虛下元虧冷腎虛耳鳴腰痛膝軟．精神恍惚難安枕席思慮過度飲食生厭．頭暈眼花常發外感腎精虧損失於培補．夜夢遺精尿後反濁）
買一送壹

補腎壯大丸
此丸補精血．壯腎氣．健陰莖．服後元陽大振．壯大機能．兼治陽痿不舉．房事失歡．交而易洩．尿後反滴．腰痛耳鳴．四肢無力．血少氣虛．形神不足者．奇效如神．
每盒二圓壹毛
三盒五圓六毛

◎平安油
每盒，七毫九仙
此油氣味芬香．功能祛正，驅邪，通竅，滌穢，治治男婦老幼內外各症．均可服用．居家行旅．帶備此油．可保平安．用法簡便．煩單說明。

◎六蟲四元三毛
◎來函照錄◎◎◎◎◎
敬文氏先生鑒弟早幾星期向先生處所購之平安油，則奉靈丹以及抗戰丸服用之後的確大有功効現再附上銀弍十五元（寄費在內）求取抗戰丸四盒則毒靈丹三樽及平安油六蟲請早日寄來以便帶回唐山之用也專此即頌 營安
Harry Lee. Box 6 Castle Rock, B.C.

◎正強大器丸
双料五元 加料拾元 試用壹元
挽奪造化丸 每料 六元 試用壹元半
以上兩種藥丸專治男界性病虛弱陽事不舉及發育不全者服之能補精作小結爲荷 順頌
市打鑼埔李鏡頓首
San Cafe. P.O. Box 163 Wilson Ave.

◎服正強大器挽奪造化丸獲效者言
敬文氏先生鑒弟因發育不全昨服購來之丸四部日見强大精神百倍茲付上柯打紙銀十六元一毫（寄費在內）收祈早日將挽奪造化丸一盒及加料强大器丸一盒寄來並望將此函登報助□□發育健全雄偉（服雙料者立奏奇效）
鑒安 市打鑼埔李鏡頓首
Harry Lee. Box 6 Castle Rock, B.C.

轟力抗戰丸
長期 每盒百粒 原價五圓 現收三圓
每次買兩盒——收銀五圓
抗戰丸補身．健腎．凡男界衰弱無能作偉大丈夫者．服三粒即能大逞雄武．「有增强長期之功．轟弱爲雄之効．」

勦毒靈丹 每樽三圓半 三樽拾圓
紅雲血癬 老年懶脚 週身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

挽奪造化丸 每料 六元 試用壹元半
以上兩種藥丸專治男界性病虛弱陽事不舉及發育不全者服之能補精作小結爲荷 順頌
市打鑼埔李鏡頓首
San Cafe. P.O. Box 163 Wilson Ave.

◎男女合用快樂膏 每盒二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎外敷香花水 每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起堅硬耐久不倦

◎皮膚止癢葯膏 每盒壹元半
◎驅濕追風葯膏 每盒壹元半
◎堅持久戰水 每樽壹元
○P.D. 不受者奇銀紙隨信寄回招保．寄費一毛．貴客自理．駐港有專說明．各國均准入口．

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C.

◎養心生血靈 每樽二元

◎合利園玻璃屋出租廣告
本園在域埠山汝珠區．離市心五咪．土地肥沃．有玻璃屋廿一間．約古地段五的架．大小煖龍煖爐傢私用具工人住房大廳工場俱各完備．不用修理．另有換坭空地二段．每造能種番茄四萬餘頭．現因人力缺乏．願將全園出租．取價公平．如有僑梓欲營斯業者．請來萬有堂面議或函商均可．
通訊處 Man Yuck Tong P.O. Box 1154
544 Esgnard St. Victoria, B.C.


通訊：HO LEM 121. 2nd Ave. W. Calgary, Alberta
電話：R. 2326
廿五年六月廿五日
晚間電話 PA. 8350
工廠跑路 157 Powell St. VANCOUVER, B.C.